

« Chłopaki nie płaczą » / « Les garçons ne pleurent pas » (T. Love)

Source / Źródło : <https://www.youtube.com/watch?v=huyvQxubocQ>

Auteur des paroles polonaises / Autor polskiego tekstu : Zygmunt (Muniek) Staszczuk

Compositeur / Kompozytor : Maciej Majchrzak

Interprète original / Wykonanie oryginalne : Le groupe / Zespół : „T. Love”

Année / Rok : 1997

Traduction de polonais en français / Tłumaczenie z języka polskiego na język francuski :

**Ksenia MALINOWSKA, [kseniamalinowska@gmail.com](mailto:kseniamalinowska@gmail.com)**

**Étudiante de 1<sup>ère</sup> année, 2<sup>ème</sup> cycle, IFR -UMCS 2013-2014**

**Consultation linguistique : Richard SORBET, [richard-sorbet@o2.pl](mailto:richard-sorbet@o2.pl)**

Mówisz życie jak cukierek Gorzkie jest czasami Mówisz panna zostawiła Kumple dawno cię olali Ale nie bój nic - minie jakiś czas Poczuj chłodny świt, wszystko przejdzie ci	Tu dis la vie comme un bonbon Parfois est amère Tu dis ta nana t'a quitté Et puis tes copains t'ont jetté Mais n'aie peur de rien – il pass'ra du temps Sens l'aube fraîche, tu te sentiras mieux
Uuh, chłopaki Uuh, nie płaczą	Uuh, les garçons Uuh, ne pleurent pas
Nie masz kaski - odpuść sobie Jutro przecież też jest dzień Może kiedyś ci pomogę Może ty nie wystawisz mnie Ale nie bój nic - minie jakiś czas Poczuj chłodny świt, wszystko przejdzie ci	Tu n'as pas de fric – laisse tomber Demain est un autre jour Peut-être un jour je t'aiderai Peut-être tu ne me dup'ras pas Mais n'aie peur de rien – il passera du temps Sens l'aube fraîche, tu te sentiras mieux
Uuh, chłopaki Uuh, nie płaczą	Uuh, les garçons Uuh, ne pleurent pas
Mówisz życie jak cukierek Gorzkie jest czasami Mówisz panna zostawiła Kumple dawno cię olali Ale nie bój nic - minie jakiś czas Poczuj chłodny świt, wszystko przejdzie ci	Tu dis la vie comme un bonbon Parfois est amère Tu dis nana a quitté Il y a longtemps que les copains t'ont boudé Mais n'aie peur de rien – il passera du temps Sens l'aube fraîche, tu te sentiras mieux
Uuh, chłopaki Uuh, nie płaczą	Uuh, les garçons Uuh, ne pleurent pas
Nie masz kaski - odpuść sobie Jutro przecież też jest dzień Może kiedyś ci pomogę Może ty nie wystawisz mnie	Tu n'as pas de fric – laisse passer Après tout, demain est un autre jour Peut-être un jour je t'aiderai Peut-être tu ne me duperas pas
Uuh, chłopaki Uuh, nie płaczą	Uuh, les garçons Uuh, ne pleurent pas